



**EXTRAIT DU REGISTRE  
DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
DE LA COMMUNE DE BIDART  
(N° 210412-10)**

**SÉANCE DU 12 AVRIL 2021**

*L'an deux mil vingt et un et le douze du mois d'avril, à dix-huit heures trente, le Conseil Municipal de la commune de Bidart, régulièrement convoqué le six avril s'est réuni au nombre prescrit par la loi, en application du III de l'article 19 de la Loi n°2020-290 du 23 mai 2020 et des articles L.2121-7 et L.2122-8 du Code général des collectivités territoriales.*

**NOMBRE DE MEMBRES EN EXERCICE : 29**

| <b>PRÉSENTS</b>  | <b>ABSENTS EXCUSÉS AYANT<br/>DONNÉ POUVOIR</b>   | <b>ABSENTS</b> | <b>SECRÉTAIRE DE SÉANCE</b> |
|--|--|----------------|-----------------------------|
| Emmanuel ALZURI, Maire - Marc BÉRARD, Maryse SANPONS, Gérard GOYA, Francis<br>TAMBOURINDEGUY, Mabel<br>ETCHEMENDY, Marc<br>CAMPANDEGUI, Claire MARJAK, Adjoints au Maire, Christian BORDENAVE, Christine CALEN, Pantxo ITHURRIA, Pierre<br>ESPILONDO, Jean-Philippe<br>OUSTALET, Florence POEYUSAN, Sophie VALDAYRON, Stéphanie MICHEL, Laurent BRIAULT, Sophie DUFJET, Alexandra BOUR, Amaia ETCHELECOU, Denis LUTHEREAU, Isabelle CHARRITTON | Christine CAYZAC ayant donné pouvoir à Maryse SANPONS, Fabienne LAUTIER-ROY ayant donné pouvoir à Claire MARJAK, Pierre DAGOIS ayant donné pouvoir à Monsieur le Maire, Eric IRASTORZA ayant donné pouvoir à Marc CAMPANDEGUI, Manu PORTEY ayant donné pouvoir à Marc BÉRARD, Michel LAMARQUE ayant donné pouvoir à Denis LUTHEREAU, | Jeanne DUBOIS  | Amaia ETCHELECOU            |

**OBJET :**

**BUDGET PRINCIPAL – BUDGET SUPPLÉMENTAIRE 2021**

Monsieur le Maire rappelle au Conseil Municipal que le budget primitif de la commune a été voté début février, sans que le compte administratif 2020 et les résultats et restes à réaliser aient été arrêtés.

Ce budget supplémentaire a pour but d'intégrer les reports de 2020 et d'ajuster les crédits en conséquence, en tenant compte des dernières informations notamment fiscales fournies par les services de l'État.

**I – La section fonctionnement**

La section fonctionnement augmente de 1 392 K€.

1 – Les dépenses de fonctionnement

| Chap.   | Libellé                                    | Budget de l'exercice (1)<br>I | Restes à réaliser N-1 (2)<br>II | Propositions nouvelles | VOTE (3)<br>III | TOTAL<br>IV = I + II + III |
|---|--|-------------------------------|---------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|
| 011   | Charges à caractère général                | 2 859 115,00                  | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 2 859 115,00               |
| 012   | Charges de personnel, frais assimilés      | 5 180 000,00                  | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 5 180 000,00               |
| 014   | Atténuations de produits                   | 136 500,00                    | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 136 500,00                 |
| 65  | Autres charges de gestion courante         | 710 000,00                    | 0,00                            | 200,00                 | 0,00            | 710 200,00                 |
| 656   | Frais fonctionnement des groupes d'élus    | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des dépenses de gestion courante</b>       |  | <b>8 885 615,00</b>           | <b>0,00</b>                     | <b>200,00</b>          | <b>0,00</b>     | <b>8 885 815,00</b>        |
| 66  | Charges financières                        | 178 000,00                    | 0,00                            | 2 000,00               | 0,00            | 180 000,00                 |
| 67  | Charges exceptionnelles                    | 10 000,00                     | 0,00                            | 4 774,32               | 0,00            | 14 774,32                  |
| 68  | Dotations provisions semi-budgétaires (4)  | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 022   | Dépenses imprévues                         | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des dépenses réelles de fonctionnement</b> |  | <b>9 073 615,00</b>           | <b>0,00</b>                     | <b>6 974,32</b>        | <b>0,00</b>     | <b>9 080 589,32</b>        |
| 023   | Virement à la section d'investissement (5) | 1 208 238,00                  |                                 | 1 385 000,00           | 0,00            | 2 593 238,00               |
| 042   | Opérat° ordre transfert entre sections (5) | 700 000,00                    |                                 | 0,00                   | 0,00            | 700 000,00                 |
| 043   | Opérat° ordre intérieur de la section (5)  | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des dépenses d'ordre de fonctionnement</b> |  | <b>1 908 238,00</b>           |                                 | <b>1 385 000,00</b>    | <b>0,00</b>     | <b>3 293 238,00</b>        |
| <b>TOTAL</b>  |  | <b>10 981 853,00</b>          | <b>0,00</b>                     | <b>1 391 974,32</b>    | <b>0,00</b>     | <b>12 373 827,32</b>       |

|  |                      |
|--|----------------------|
| +  |                      |
| <b>D 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE (2)</b>        | <b>0,00</b>          |
| =  |                      |
| <b>TOTAL DES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT CUMULEES</b> | <b>12 373 827,32</b> |

Les dépenses réelles de fonctionnement progressent de 7 K€ dont :

- 200 € au chapitre 65 pour tenir compte d'un dossier de subvention arrivé tardivement ;
- 2 000 € au chapitre 66 des frais financiers afin d'anticiper des frais éventuels de la ligne de trésorerie ;
- 4 774 € au chapitre 67 pour d'éventuelles dépenses exceptionnelles.

Elles passent donc de 9 074 K€ à 9 081 K€.

Pour équilibrer la section, il convient de doter le « virement à la section investissement » de 1 385 K€. Le total de la section, après intégrations des nouveaux crédits du budget supplémentaire, atteint 12 374 K€.

## 2 - Les recettes de fonctionnement

| Chap.   | Libellé                                    | Budget de l'exercice (1)<br>I | Restes à réaliser N-1 (2)<br>II | Propositions nouvelles | VOTE (3)<br>III | TOTAL<br>IV = I + II + III |
|---|--|-------------------------------|---------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|
| 013   | Atténuations de charges                    | 30 000,00                     | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 30 000,00                  |
| 70  | Produits services, domaine et ventes div   | 1 245 000,00                  | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 1 245 000,00               |
| 73  | Impôts et taxes                            | 8 401 823,00                  | 0,00                            | 15 520,00              | 0,00            | 8 417 343,00               |
| 74  | Dotations et participations                | 840 000,00                    | 0,00                            | 60 797,00              | 0,00            | 900 797,00                 |
| 75  | Autres produits de gestion courante        | 385 000,00                    | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 385 000,00                 |
| <b>Total des recettes de gestion courante</b>       |  | <b>10 901 823,00</b>          | <b>0,00</b>                     | <b>76 317,00</b>       | <b>0,00</b>     | <b>10 978 140,00</b>       |
| 76  | Produits financiers                        | 30,00                         | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 30,00                      |
| 77  | Produits exceptionnels                     | 10 000,00                     | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 10 000,00                  |
| 78  | Reprises provisions semi-budgétaires (4)   | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des recettes réelles de fonctionnement</b> |  | <b>10 911 853,00</b>          | <b>0,00</b>                     | <b>76 317,00</b>       | <b>0,00</b>     | <b>10 988 170,00</b>       |
| 042   | Opérat° ordre transfert entre sections (5) | 70 000,00                     |                                 | 10 000,00              | 0,00            | 80 000,00                  |
| 043   | Opérat° ordre intérieur de la section (5)  | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des recettes d'ordre de fonctionnement</b> |  | <b>70 000,00</b>              |                                 | <b>10 000,00</b>       | <b>0,00</b>     | <b>80 000,00</b>           |
| <b>TOTAL</b>  |  | <b>10 981 853,00</b>          | <b>0,00</b>                     | <b>86 317,00</b>       | <b>0,00</b>     | <b>11 068 170,00</b>       |

|  |                      |
|--|----------------------|
| +  |                      |
| <b>R 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE (2)</b>        | <b>1 305 657,32</b>  |
| =  |                      |
| <b>TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT CUMULEES</b> | <b>12 373 827,32</b> |

Les recettes réelles de fonctionnement augmentent de 76 K€ suite à la notification des bases et des compensations fiscales :

- + 66 K€ pour les recettes fiscales,
- 50 K€ de taxe de séjour pour anticiper les effets du nouveau confinement,
- + 61 K€ pour les compensations fiscales.

Pa ailleurs, il convient d'ajuster les amortissements des subventions reçues (opération d'ordre) de 10 K€. En intégrant, le report du résultat 2020, le montant total des recettes nouvelles atteint 1392 K€.

## II – La section d'investissement

La section d'investissement est particulièrement concernée par les reports de 2020, il conviendra aussi de procéder à quelques ajustements. Cette section équilibrée en février à 4 370 K€, atteint 8 586 K€.

### 1- Les recettes d'investissement

| Chap.  | Libellé   | Budget de l'exercice(1)<br>I | Restes à réaliser N-1<br>(2)<br>II | Propositions nouvelles | VOTE (3)<br>III | TOTAL<br>IV = I + II + III |
|--|---|------------------------------|------------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|
| 010  | Stocks (5)                                      | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 13   | Subventions d'investissement (hors 138)         | 0,00                         | 879 910,61                         | 0,00                   | 0,00            | 879 910,61                 |
| 16   | Emprunts et dettes assimilées (hors 165)        | 369 762,00                   | 0,00                               | -369 762,00            | 0,00            | 0,00                       |
| 20   | Immobilisations incorporelles (sauf 204)        | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 204  | Subventions d'équipement versées                | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 21   | Immobilisations corporelles                     | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 22   | Immobilisations reçues en affectation (6)       | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 23   | Immobilisations en cours                        | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des recettes d'équipement</b>                         |   | <b>369 762,00</b>            | <b>879 910,61</b>                  | <b>-369 762,00</b>     | <b>0,00</b>     | <b>879 910,61</b>          |
| 10   | Dotations, fonds divers et réserves (hors 1068) | 2 087 000,00                 | 47 000,00                          | -100 000,00            | 0,00            | 2 034 000,00               |
| 1068   | Excédents de fonctionnement capitalisés (9)     | 0,00                         | 0,00                               | 2 334 229,10           | 0,00            | 2 334 229,10               |
| 138  | Autres subvent* invest. non transf.             | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 185  | Dépôts et cautionnements reçus                  | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 18   | Compte de liaison : affectat* (BA,régie) (7)    | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 26   | Participat* et créances rattachées              | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 27   | Autres immobilisations financières              | 0,00                         | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 024  | Produits des cessions d'immobilisations         | 5 000,00                     | 0,00                               | 0,00                   | 0,00            | 5 000,00                   |
| <b>Total des recettes financières</b>                          |   | <b>2 092 000,00</b>          | <b>47 000,00</b>                   | <b>2 234 229,10</b>    | <b>0,00</b>     | <b>4 373 229,10</b>        |
| 45...  | Total des opé. pour le compte de tiers (8)      | 0,00                         | 0,00                               | 40 000,00              | 0,00            | 40 000,00                  |
| <b>Total des recettes réelles d'investissement</b>             |   | <b>2 461 762,00</b>          | <b>926 910,61</b>                  | <b>1 904 467,10</b>    | <b>0,00</b>     | <b>5 293 139,71</b>        |
| 021  | Virement de la sect* de fonctionnement (4)      | 1 208 238,00                 |                                    | 1 385 000,00           | 0,00            | 2 593 238,00               |
| 040  | Opérat* ordre transfert entre sections (4)      | 700 000,00                   |                                    | 0,00                   | 0,00            | 700 000,00                 |
| 041  | Opérations patrimoniales (4)                    | 0,00                         |                                    | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| <b>Total des recettes d'ordre d'investissement</b>             |   | <b>1 908 238,00</b>          |                                    | <b>1 385 000,00</b>    | <b>0,00</b>     | <b>3 293 238,00</b>        |
| <b>TOTAL</b>   |   | <b>4 370 000,00</b>          | <b>926 910,61</b>                  | <b>3 289 467,10</b>    | <b>0,00</b>     | <b>8 586 377,71</b>        |
| +  |   |                              |                                    |                        |                 |                            |
| <b>R 001 SOLDE D'EXECUTION POSITIF REPORTE OU ANTICIPE (2)</b> |   |                              |                                    |                        |                 | <b>0,00</b>                |
| =  |   |                              |                                    |                        |                 |                            |
| <b>TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT CUMULEES</b>            |   |                              |                                    |                        |                 | <b>8 586 377,71</b>        |

Au niveau des reports de 2020, nous trouvons :

- les restes à réaliser « recettes » correspondant essentiellement aux subventions non encaissées au 31 décembre dernier pour 926 K€ ;
- l'affectation du résultat en réserve pour 2 334 K€.

Il convient aussi de procéder à quelques ajustements sur les crédits 2021 :

- Compte tenu de la crise sanitaire, il paraît plus prudent d'ajuster les recettes des taxes d'aménagement au niveau de celui constaté en 2020, et donc de diminuer ce poste de 100 K€ ;
- L'emprunt inscrit au budget primitif n'a plus lieu d'être, grâce au report des résultats, il est donc intégralement supprimé (-370 K€) ;
- Le chapitre 45 enregistre pour 40 K€ la quote-part des participations de Biarritz, Arbonne et Guéthary à l'étude de schéma intercommunal cyclable.

Enfin, « le virement de la section fonctionnement » augmente de 1385 K€.

le budget supplémentaire enregistre donc des recettes d'investissement pour 4 216 K€.

## 2- Les dépenses d'investissement

| Chap.  | Libellé  | Budget de l'exercice (1)<br>I | Restes à réaliser N-1 (2)<br>II | Propositions nouvelles | VOTE (3)<br>III | TOTAL<br>IV = I + II + III |
|--|--|-------------------------------|---------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|
| 010  | Stocks (5)   | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 20   | Immobilisations incorporelles (sauf 204)           | 102 000,00                    | 234 128,40                      | 15 000,00              | 0,00            | 351 128,40                 |
| 204  | Subventions d'équipement versées                   | 0,00                          | 0,00                            | 22 500,00              | 0,00            | 22 500,00                  |
| 21   | Immobilisations corporelles                        | 505 470,00                    | 93 800,50                       | 0,00                   | 0,00            | 599 270,50                 |
| 22   | Immobilisations reçues en affectation (6)          | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 23   | Immobilisations en cours                           | 2 692 530,00                  | 719 564,74                      | 777 418,83             | 0,00            | 4 189 513,57               |
|  | Total des opérations d'équipement                  | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
|  | <b>Total des dépenses d'équipement</b>             | <b>3 300 000,00</b>           | <b>1 047 493,64</b>             | <b>814 918,83</b>      | <b>0,00</b>     | <b>5 162 412,47</b>        |
| 10   | Dotations, fonds divers et réserves                | 0,00                          | 0,00                            | 90 319,17              | 0,00            | 90 319,17                  |
| 13   | Subventions d'investissement                       | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 16   | Emprunts et dettes assimilées                      | 1 000 000,00                  | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 1 000 000,00               |
| 18   | Compte de liaison : affectat° (BA,régie) (7)       | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 26   | Participat° et créances rattachées                 | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 27   | Autres immobilisations financières                 | 0,00                          | 0,00                            | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
| 020  | Dépenses imprévues                                 | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
|  | <b>Total des dépenses financières</b>              | <b>1 000 000,00</b>           | <b>0,00</b>                     | <b>90 319,17</b>       | <b>0,00</b>     | <b>1 090 319,17</b>        |
| 45...  | Total des opé. pour compte de tiers(8)             | 0,00                          | 0,00                            | 40 000,00              | 0,00            | 40 000,00                  |
|  | <b>Total des dépenses réelles d'investissement</b> | <b>4 300 000,00</b>           | <b>1 047 493,64</b>             | <b>945 238,00</b>      | <b>0,00</b>     | <b>6 292 731,64</b>        |
| 040  | Opérat° ordre transfert entre sections (4)         | 70 000,00                     |                                 | 10 000,00              | 0,00            | 80 000,00                  |
| 041  | Opérations patrimoniales (4)                       | 0,00                          |                                 | 0,00                   | 0,00            | 0,00                       |
|  | <b>Total des dépenses d'ordre d'investissement</b> | <b>70 000,00</b>              |                                 | <b>10 000,00</b>       | <b>0,00</b>     | <b>80 000,00</b>           |
|  | <b>TOTAL</b>                                       | <b>4 370 000,00</b>           | <b>1 047 493,64</b>             | <b>955 238,00</b>      | <b>0,00</b>     | <b>6 372 731,64</b>        |
| +  |  |                               |                                 |                        |                 |                            |
| <b>D 001 SOLDE D'EXECUTION NEGATIF REPORTE OU ANTICIPE (2)</b> |  |                               |                                 |                        |                 | <b>2 213 646,07</b>        |
| =  |  |                               |                                 |                        |                 |                            |
| <b>TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT CUMULEES</b>            |  |                               |                                 |                        |                 | <b>8 586 377,71</b>        |

A l'instar des recettes, les dépenses d'investissement enregistrent les reports de 2020 :

- des restes à réaliser à hauteur de 1047 K€ ;
- le report du résultat déficitaire 2020 pour 2 214 K€.

Par ailleurs, il convient aussi d'ajuster le budget :

- pour 90 K€ au chapitre 10 : cette écriture est purement technique. Elle est nécessaire, dans le cadre de l'application prochaine de l'instruction comptable M57, pour solder un compte de réserve utilisé lors de la mise en place de l'instruction comptable actuelle (en1996).
- pour 15 K€ en chapitre 20 et 40 K€ en chapitre 45 pour l'étude du schéma intercommunal cyclable ;
- pour l'attribution d'une subvention d'équipement de 22,5 K€ à l'Office de Tourisme ;
- pour 777 K€ afin d'abonder les crédits pour les travaux sur le littoral (particulièrement sur la plage du Centre mais aussi afin de rendre l'Uhabia accessible aux personnes à mobilité réduite) et pour la réhabilitation du Théâtre Beheria.

Globalement le budget supplémentaire progresse de 1 392 K€ en fonctionnement et 4 216 K€ en investissement.

***Où l'exposé de Monsieur le Maire et après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, par vingt-cinq voix pour, deux voix contre (Denis LUTHEREAU et ISABELLE CHARRITTON), et une abstention (Michel LAMARQUE) adopte le budget supplémentaire présenté ci-dessus et précisé dans les tableaux annexés.***

---

Fait et délibéré à Bidart, les jour, mois et an que dessus.

Pour copie conforme et certificat d'affichage.  
Ont signé au registre les membres présents.

Le Maire de Bidart,  
*Bidarteko Auzapeza,*



EMMANUEL ALZURI

---

Acte rendu exécutoire après dépôt  
en Sous-Préfecture le *14/04/21*  
et publication ou notification du *15/04/21*

Le Maire de Bidart,  
*Bidarteko Auzapeza,*



EMMANUEL ALZURI

